

EU FUNDS: FINANCIAL CORRECTIONS AS AN IMPLEMENTATION CHALLENGE

FONDOVI EU: FINANCIJSKE KOREKCIJE KAO PROVEDBENI IZAZOV

SOSTAR, Marko

Abstract: *This paper analyzes the challenges faced by local governments in the implementation of projects funded by EU funds. One of the main challenges is financial corrections that significantly affect the budgets of local governments. The aim of this paper is to identify the most common mistakes that lead to financial corrections and to identify ways to minimize these mistakes. The research includes secondary and primary data. The primary research was conducted through a questionnaire on a sample of 32 local governments that implemented projects funded by EU funds. The results show a large number of financial corrections caused by most often unintentional omissions.*

Key words: *EU funds, financial corrections, public procurement*

Sažetak: *Ovaj rad analizira izazove s kojim se susreću jedinice lokalne samouprave u provedbi projekata financiranih iz fondova EU. Jedan od glavnih izazova su financijske korekcije koje značajno utječu na proračune jedinica lokalne samouprave. Cilj rada je utvrditi najčešće pogreške koje dovode do financijskih korekcija te utvrditi načine kako te pogreške svesti na minimum. Istraživanje obuhvaća sekundarne i primarne podatke. Primarno istraživanje provedeno je putem upitnika na uzorku od 32 jedinice lokalne samouprave koje su provodile projekte financirane iz fondova EU. Rezultati pokazuju veliki broj financijskih korekcija izazvanim najčešće nenamjernim propustima.*

Ključne riječi: *Fondovi EU, financijske korekcije, javna nabava*



Author's data: Marko, Šostar, doc.dr.sc., Veleučilište u Požegi, Vukovarska 17, Požega, msostar@vup.hr

1. Uvod

Fondovi Europske unije kao dostupni izvor financiranja različitih projektnih ideja, kao čimbenik koji ima potencijal koji može doprinijeti lokalnom, regionalnom i nacionalnom socio-ekonomskom razvoju. Cilj fondova EU je smanjiti nejednakosti između zemalja članica kao i unutar samih zemalja potičući manje razvijena područja kako bi dosegli zadovoljavajući stupanj razvoja. Kako bi to bilo regulirano na pravedan način, RH je donijela Model izračuna indeksa razvijenosti županija, gradova i općina. Indeks razvijenosti omogućava mjerenje stupnja razvijenosti jedinica lokalne i regionalne samouprave u Republici Hrvatskoj.

Dionici koji se svakodnevno bave poslovima pripreme i provedbe projekata koji se financiraju putem fondova EU su uglavnom usmjereni na jedan jedini cilj koji je vrlo jasno definiran, a to je ostvariti što je moguće više sredstava, kroz što je moguće više projekata. Praksa je pokazala kako je daleko veći izazov od odobrenja određenog projekta od strane Ugovornog tijela provesti projekt u skladu sa pravilima. Pravila o financijskim korekcijama su ključni dokument koji treba biti osnova za rad svakom voditelju projekta financiranog i fondova EU neovisno o vrsti projekta koji se provodi. Financijske korekcije mogu organizaciju dovesti do zaustavljanja svih gospodarskih i ostalih aktivnosti, kaznene odgovornosti i bankrota. Financijske korekcije ne moraju biti posljedica namjernog postupanja, ali posljedice koje nose su dalekosežne i ostavljaju dubok utjecaj na organizaciju korisnika financijskih sredstava. Ključ uspjeha je razumjeti način na koji projekti financirani iz fondova EU funkcioniraju i poštivati jasno definirana pravila.

2. Financiranje regionalnog razvoja

Regionalni razvoj predstavlja pokretanje ekonomskih procesa i poticanje korištenja resursa u slabije razvijenim regijama s ciljem postizanja ukupnog održivog gospodarskog razvoja regije, u skladu s vrijednostima i očekivanjima poduzetništva, građana i posjetitelja.[1] Regije su ključna dimenzija razvojnog procesa kako u razvijenim, tako i u manje razvijenim dijelovima svijeta.[2] Kako bi se potaknuo regionalni razvoj pojedine regije bitno je na vrijeme planirati. Regionalnim planiranjem regulira se vrijeme i redoslijed izvršenja određenih projekata i programa, te povezivanje istih sa projektima nacionalne važnosti. Dakle, to može pomoći da se premosti jaz između "nacionalnog razvoja" u smislu "ciljeva" i utjecaja na "lokalnu zajednicu" u smislu "stvarnog" razvoja.[3] Svrha lokalnog razvoja je izgraditi kapacitete definiranog teritorija, često općina ili regija, kako bi poboljšali svoju ekonomsku budućnost i kvalitetu života za stanovnike. [4]

Regionalna politika EU razvija se na temelju potreba zemalja članica s ciljem postizanja zadovoljavajućeg stupnja regionalnog razvoja u EU i smanjenje regionalnih razlika unutar zemalja. Kako bi se definirana politika provodila i kako bi tako veliko udruženje funkcioniralo, niz institucija unutar EU regulira funkcionalnost i održivost iste. Strukturni fondovi i Kohezijski fond su pokretači realizacije politike ekonomske i socijalne kohezije Europske unije. Resursi ovih fondova koriste se da bi se smanjile razlike u razvoju između regija i njenih stanovnika.

Republika Hrvatska kao članica EU ima na raspolaganju fondove koji potpomažu smanjenje regionalnih nejednakosti i poticanje razvoja manje razvijenih područja.

2.1. Fondovi EU u Republici Hrvatskoj

Jedna od najznačajnijih javnih politika Europske unije je Kohezijska politika, za koju je u financijskom razdoblju 2014.-2020. izdvojeno 376 milijardi eura. Osnovna svrha kohezijske politike jest smanjiti značajne gospodarske, socijalne i teritorijalne razlike koje postoje između regija Europske unije, ali i jačati globalnu konkurentnost europskog gospodarstva. Kohezijska politika Europske unije financira se iz tri glavna fonda, a na raspolaganju su u ovoj financijskoj perspektivi još dva fonda. Europski fond za regionalni razvoj i Europski socijalni fond poznati su i pod nazivom strukturni fondovi, a svih pet fondova ima zajednički naziv Europski strukturni i investicijski fondovi. RH tako ima na raspolaganju Kohezijski fond, Europski fond za regionalni razvoj, Europski socijalni fond, Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj i Europski fond za pomorstvo i ribarstvo.



Slika 1. Operativni programi RH 2014.-2020.

RH ima na raspolaganju za razdoblje 2014.-2020. godine OP Konkurentnost i kohezija, OP Učinkoviti ljudski potencijali, OP za pomorstvo i ribarstvo i Program ruralnog razvoja. Putem navedenih programa vezanih za fondove EU na raspolaganju financiraju se projekti u RH.

ESI fond	Alokacija (Eur)
Europski fond za regionalni razvoj (EFRR)	4.321.499.588
Kohezijski fond	2.559.545.971
Europski socijalni fond (ESF)	1.516.033.073
Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj (EPFRR)	2.026.222.500
Europski fond za pomorstvo i ribarstvo (EFPR)	252.643.138
Ukupno	10.675.944.270

Tablica 1. Raspodjela alokacije iz ESI fondova za RH 2014.-2020. [5]

U financijskom razdoblju 2014.-2020. RH je iz Europskih strukturnih i investicijskih (ESI) fondova na raspolaganju ukupno 10,676 mlrd. eur (8,397 kohezijska politika, 2,026 poljoprivreda i ruralni razvoj te 0,253 razvoj ribarstva). Brojke su neznatno veće kada gledamo operativne programe (10,727 mlrd. eur).

Naziv programa	Alocirano RH	Ugovorena sredstva	Plaćena sredstva
OP Konkurentnost i kohezija	6.831.255.232	5.523.152.406	1.654.822.611.
OP Učinkoviti ljudski potencijali	1.617.328.124	1.150.971.565	515.092.531
Program ruralnog razvoja	2.026.222.500	1.519.615.424	859.535.935
OP za pomorstvo i ribarstvo	252.643.138	131.570.951	65.811.183
UKUPNO	10.727.448.995	8.325.310.345	3.095.262.259

Tablica 2. Prikaz alociranih, ugovorenih i plaćenih sredstava RH 31.10.2019. [6]

Prema podacima Ministarstva regionalnog razvoja i fondova Europske unije, na dan 31.10.2019. godine s prijaviteljima iz RH ugovoreno je ukupno 78% ukupne alokacije u okviru svih Operativnih programa, međutim isplaćeno je samo 37% sredstava.

3. Pravila financijskih korekcija u EU projektima

Nepravilnost je svako kršenje prava Europske Unije ili nacionalnog prava u vezi s primjenom prava Unije koje proizlazi iz djelovanja ili propusta gospodarskog subjekta uključenog u provedbu ESI fondova koje šteti, ili bi moglo naštetiti proračunu Unije, tako da optereti proračun Unije neopravdanim izdatkom. Elementi nepravilnosti mogu su radnja ili propust gospodarskog subjekta, kršenje prava EU ili nacionalnog prava u vezi sa pravom EU i učinak štete na proračun EU (stvarni ili potencijalni). [7]

NENAMJENSKO KORIŠTENJE SREDSTAVA	NEPRIHVATLJIVOST AKTIVNOSTI
NEPOŠTIVANJE ROKOVA	NEDOSTACI DOKUMENTACIJE
KRŠENJE PRAVILA JAVNE NABAVE	

Tablica 3. Najčešće nepravilnosti u EU projektima

Nepravilnosti može biti namjerna ili nenamjerna. Ukoliko je namjerna onda možemo govoriti o prijevari kao namjernoj radnji ili propustu. Najčešće nepravilnosti se odnose na nenamjensko korištenje sredstava, neprihvatljivost aktivnosti, nepoštivanje rokova, nedostaci dokumentacije i kršenje pravila javne nabave. U sve ove navedene moguće nepravilnosti, financijske korekcije su najčešće za nepravilnosti prilikom provođenja postupka javne nabave te se Pravila o financijskim korekcijama pretežito odnose na postupke javne nabave. Pravila o financijskim korekcijama sastavni su dio Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava za projekte koji se financiraju u okviru Operativnog programa „Konkurentnost i kohezija“ u financijskom razdoblju 2014.-2020. godine. Ovim se Pravilima utvrđuju uvjeti i način na temelju kojih se korisniku, nakon što je nadležno tijelo utvrdilo nepravilnost koju je počinio korisnik i/ili partner korisnika bespovratnih sredstava, određuju financijske korekcije i privremena mjera obustave isplate dodijeljenih sredstava.

Nepravilnost	Broj
Nepravilnosti povezane s obveznicima Zakona o javnoj nabavi	29
Nepravilnosti povezane s neobveznicima ZJN (Pravila za NOJN)	19
Nepravilnosti nezvezano uz postupke javne nabave	12

Tablica 4. Skupine nepravilnosti koje podliježu financijskim korekcijama [8]

Pravila o financijskim korekcijama svrstavaju se u tri skupine nepravilnosti: Nepravilnosti povezane s obveznicima Zakona o javnoj nabavi; Nepravilnosti povezane s neobveznicima ZJN (Pravila za NOJN); Nepravilnosti nezvezano uz postupke javne nabave. Ukupno sadržavaju 60 mogućih nepravilnosti koje podliježu financijskim korekcijama u projektima. Kada govorimo o visini financijske korekcije, ona ovisi o vrsti nepravilnosti i namjeri činjenja iste. Raspon stopa ispravaka (financijske korekcije) je od 5% do 100%. Svaka financijska korekcija obvezuje korisnika financijskih sredstava da vlastitim sredstvima financira dio za kojeg je utvrđeno da neće biti financiran iz dodijeljenih bespovratnih sredstava.

4. Poštivanje pravila financijskih korekcija u praksi

Praksa je pokazala da su financijske korekcije u projektima EU česta pojava te da su iste uvjetovane nenamjernom ili namjernom nepravilnosti. Najčešće pogreške u postupcima provedbe postupka javne nabave prikazujemo u nastavku:

- *Definiranje što se smatra sličnim predmetu nabave prilikom propisivanja tehničke i stručne sposobnosti*

Jedna od najčešćih grešaka je suviše usko i specifično definiranje što se smatra sličnim predmetu nabave, što ima ograničavajući učinak na tržišno natjecanje, ne predstavlja minimalnu razinu sposobnosti te priječi pristup svim zainteresiranim gospodarskim subjektima.

- *Traženje dostave potvrde druge ugovorne strane kao dokaza tehničke i stručne sposobnosti u slučaju nabave robe i usluga*

Jedna od najčešćih pogrešaka je traženje dostave potvrde druge ugovorne strane u slučaju nabave robe i usluga, obzirom da ZJN 2016 omogućuje takvo traženje samo u slučaju nabave radova. Druga najčešća pogreška je propisivanje zahtjeva za dostavu popisa ugovora umjesto popisa izvršenih radova / glavnih isporuka robe / glavnih pruženih usluga.

- *EU iskustvo u uvjetima sposobnosti*

Kod uvjeta tehničke, ali i stručne sposobnosti restriktivno je iskustvo koje je definirano na način da je kao relevantan postavljen izvor financiranja (npr. projekt financiran iz međunarodnih izvora, EU fondova, IPA, iskustvo stručnjaka u upravljanju projektima financiranih iz ESI fondova i sl.)

- *FIDIC iskustvo*

Propisivanje iskustva na FIDIC ugovorima pod uvjetima sposobnosti smatra se restriktivnim, odnosno prekomjernim zahtjevom bez ostavljanja mogućnosti za nadmetanje ponuditeljima koji imaju iskustvo na jednakovrijednim ugovorima te ga valja izbjeći.

- *Godine iskustva*

Svi zahtjevi koji se odnose na uvjete sposobnosti, a prelaze posebnim zakonom određeni minimum koji osoba koja je angažirana u izvršenju ugovora (o nabavi) mora imati, potrebno je razmotriti na način jesu li uvjeti sposobnosti povezani s predmetom ugovora i razmjerni ugovoru vodeći računa da uvjeti sposobnosti moraju biti propisani kao minimalne razine.

- *Certifikati u području projektnog menadžmenta*

Sukladno posljednjim revizorskim nalazima, propisivanje zahtjeva za posjedovanje određenog certifikata pod uvjetima stručne sposobnosti ocijenjeno je restriktivnim i ograničavajućim u odnosu na stručnjake koji npr. posjeduju iskustvo u vođenju projekata, ali ne posjeduju određeni traženi certifikat te je zaključeno kako propisani uvjet ne predstavlja minimalnu razinu sposobnosti, stoga ga je potrebno izbjegavati.

- *Certifikat iz područja javne nabave*

Predviđanje obveze dostave ili posjedovanje (važećeg) certifikata iz javne nabave pod uvjetima sposobnosti je temeljem nalaza revizije ocijenjeno kao restriktivan kriterij u odnosu na strane stručnjake.

- *Ovlaštenja sukladno nacionalnim propisima pod uvjetima tehničke / stručne sposobnosti / Uvjeti i zahtjevi koji moraju biti ispunjeni sukladno posebnim propisima ili stručnim pravilima*

Opća napomena o ovlaštenjima i upisima u nacionalne registre: Odredbe o upisu u određenu hrvatsku komoru / nacionalne upisnike / registre pod uvjetima tehničke i stručne sposobnosti je diskriminatorno prema stranim ponuditeljima koji potencijalno nemaju ishoden upis u Imenik ovlaštenih voditelja građenja i sl. nacionalne registre / imenike / upisnike.

- *Usluge projektiranja / geodetski poslovi*

U postupku nabave radova, gdje je iz opisa predmeta nabave i troškovnika vidljivo da on uključuje i usluge projektiranja i / ili geodetske poslove tj. usluge koje zahtijevaju sudjelovanje projektanta i / ili geodeta, naručitelj može pod uvjetima tehničke i stručne sposobnosti propisati odgovarajuće uvjete za tražene stručnjake (pod uvjetom da isti nisu diskriminirajući za strane ponuditelje) ili može zahtjeve definirati pod točkom DoN-a Uvjeti i zahtjevi koji moraju biti ispunjeni sukladno posebnim propisima ili stručnim pravilima, sukladno čl. 2 Pravilnika o dokumentaciji o nabavi te ponudi u postupcima javne nabave (NN 65/2017), u skladu s posebnim propisima koji uređuju pružanje predmetnih usluga. Za detaljnije upute pogledati uputu pod gornjom točkom.

- *Dopuštenje za obavljanje poslova na zaštiti i očuvanju kulturnih dobara*

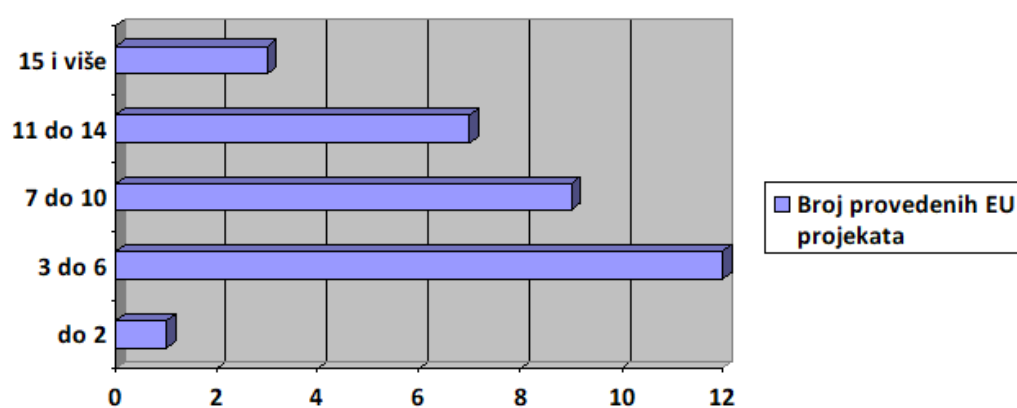
Od 15.11.2018. dopuštenje se izdaje samo fizičkoj osobi za koju se utvrđuje stručna osposobljenost, ako ona već nije utvrđena na drugi način (stručno zvanje). Od 15.11.2018. pravnim osobama se više ne izdaje dopuštenje, s obzirom da zakonske odredbe predmnijevaju da pravne osobe imaju dopuštenje ako osiguraju rad fizičke osobe za koju je utvrđena stručna osposobljenost tj. one koja ima dopuštenje ili odgovarajuće stručno zvanje. Također, molimo ne specificirati rok dostave u određenom roku od potpisa ugovora npr. 45 dana s obzirom da ponuditelji ne mogu utjecati na vrijeme izdavanja traženog dokumenta od strane nadležnih institucija.

Predlažemo tražiti dostavu dokumenata „prije obavljanja prvog posla“, kako bi izbjegli situaciju kršenja ugovorne obveze, koja je van kontrole ugovaratelja.

- *Ovlaštenja ili potvrde od proizvođača, distributera, ovlaštenih zastupnika da je ponuditelj ovlašten prodavati proizvode*

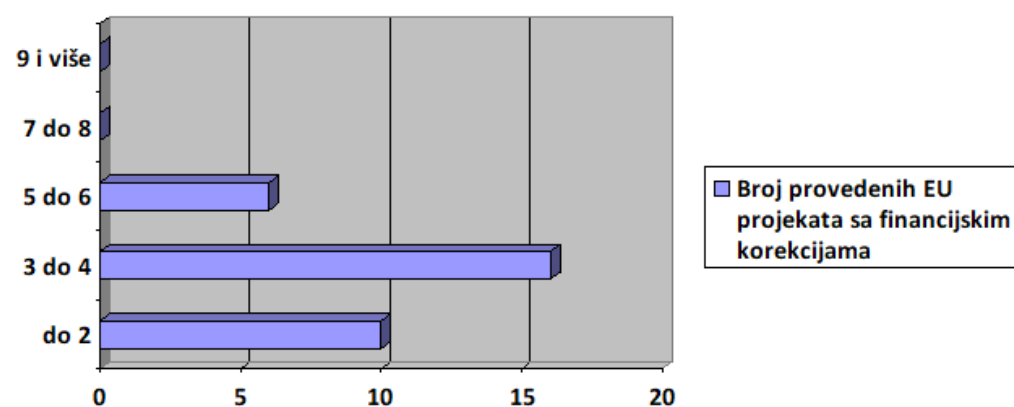
Zahtjevi za ovlaštenje ili pribavljanje potvrde proizvođača ili distributera ili ovlaštenog zastupnika da su ponuditelji na javnom nadmetanju ovlašteni prodavati i / ili instalirati proizvode iz njihovog asortimana pod uvjetima tehničke i stručne sposobnosti smatraju se uvjetima koji mogu narušiti tržišno natjecanje, odnosno staviti pojedine poduzetnike koji sudjeluju u nadmetanjima u nepovoljniji položaj, u odnosu na konkurenciju.[9]

Kako bi se utvrdile najčešće pogreške u postupcima provedbe javne nabave proveden je anketni upitnik na uzorku od 32 jedinice lokalne samouprave sa iskustvom u provedbi projekata financiranih iz fondova EU.



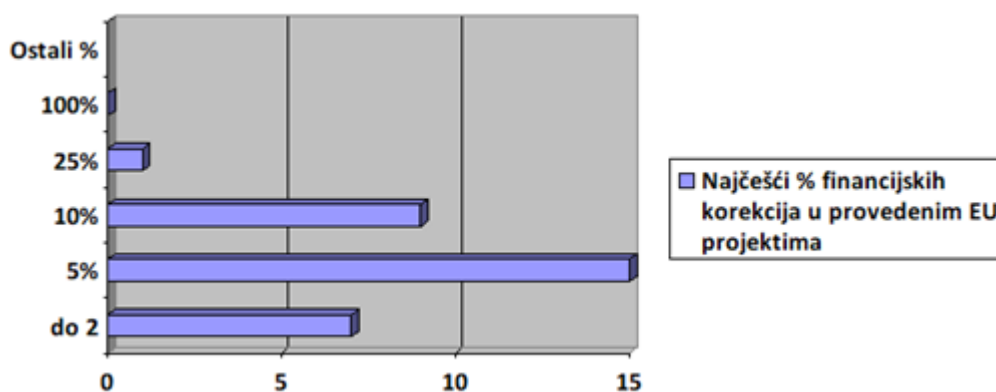
Grafikon 1. Broj provedenih EU projekata

Grafikon 1. pokazuje da je dvanaest jedinica lokalne samouprave provelo između 3 do 6 projekata, devet ih je provelo od 7 do 10 projekata dok ih je sedam provelo od 11 do 14 projekata. Samo jedna jedinica lokalne samouprave je provela do 2 projekta dok je samo tri provelo 15 i više projekata.



Grafikon 2. Broj provedenih EU projekata sa financijskim korekcijama

Grafikon 2. prikazuje da je deset jedinica lokalne samouprave imalo do 2 projekta sa financijskim korekcijama, šesnaest ih je imalo od 3 do 4 projekta sa financijskim korekcijama dok je šest imalo od 5 do 6 projekata sa financijskim korekcijama.



Grafikon 3. Najčešći % finansijskih korekcija u provedenim EU projektima

Grafikon 3. Prikazuje da je sedam jedinica lokalne samouprave imalo najčešći % finansijskih korekcija 5%, petnaest ih je imalo najčešće 10%, devet ih je imalo najčešće 25% dok je samo jedna jedinica lokalne samouprave imala korekciju 100%. Istraživanje 32 jedinice lokalne samouprave pokazalo je veliki postotak finansijskih korekcija u projektima a kao glavne pogreške naglasili su pogreške u danim uputama u sustavu elektroničkog oglasnika javne nabave, traženje prekomjernih zahtjeva koji narušavaju tržišnu utakmicu, davanje nejasnih kriterija prilikom objave javne nabave. Često su finansijske korekcije bile zbog nedovoljno „pročišćenih“ troškovnika koji su ukazivali na marku proizvoda. Daljnje pogreške su se odnosile na postavljanje rokova izvršenja kao kriterija odabira umjesto naglasaka na kvalitetu, pogreške u jamstvima i nedovoljna ažurnost i dosljednost u pregledu pristigle dokumentacije. Nitko od anketiranih jedinica lokalne samouprave nije spomenuo namjerne pogreške te je naglasak bio na ljudskoj pogrešci kao glavnom razlogu finansijskih korekcija.

5. Zaključak

Prilikom ulaska u određeni projekt bitno je donijeti odluku koji projekt odabrati. Nekada jedan projekt ima daleko veći utjecaj na regionalni razvoj nego nekoliko njih. Pametno planiranje je ključ uspjeha, posebice ukoliko se uzme u obzir ograničenost finansijskih i ljudskih resursa pojedinog područja ili organizacije. Fondovi EU potiču ideje, inovacije, smanjuju regionalne nejednakosti dok je na organizaciji da odluči koji su to ključni smjerovi razvoja i u što ulagati u budućnosti. Praksa je pokazala kako je daleko veći izazov od odobrenja određenog projekta od strane Ugovornog tijela provesti projekt u skladu sa pravilima. Pravila o finansijskim korekcijama su ključni dokument koji treba biti osnova za rad svakom voditelju projekta financiranog i fondova EU neovisno o vrsti projekta koji se provodi. Pogreške u obliku nepravilnosti koje se mogu pojaviti u procesu provedbe projekta financiranog iz fondova EU mogu biti namjernog i nenamjernog tipa. Najčešće se one događaju zbog nepažnje, neznanja i velikog obujma postojećeg zaposlenika koji sudjeluje u provedbi projekta. Pravila javne nabave se često zakonski mijenjaju, osoba zadužena za javnu nabavu dužna je pratiti te promjene te se pravodobno informirati i educirati o novonastalim promjenama. Kako finansijske korekcije mogu biti 5, 10, 25 i 100%, a

uzevši u obzir ograničenost proračuna jedinica lokalne samouprave, iste mogu dovesti do nemogućnosti financiranja tekućih obaveza uslijed financijskih korekcija. Najčešće pogreške se odnose na provođenje postupaka javne nabave (nekvalitetno pripremljena dokumentacija za objavu, nejasni kriteriji, prekomjerni zahtjevi, propusti kod jamstava, objava troškovnika koji ukazuju na marku, nepoštivanje rokova, nekvalitetno postavljene kriteriji odabira i slično. Preporuka je svakako da u timu više osoba pregledava svu dokumentaciju za objavu, prati i ocjenjuje pristigle prijave te tijekom provedbe ugovora vodi računa da se sve stavke ugovora poštuju i prate. Ljudski je griješiti, ali pogreške treba kvalitetnim timskim radom svesti na minimum.

6. Literatura

- [1] Nijkamp, P., Abreu, M. (2009): Regional development theory, PN218MA-EOLSS, pristup: 13.08.2012., dostupno na: <ftp://zappa.ubvu.vu.nl/20090029.pdf>
- [2] Scott, A., Stroper, M. (2003): Regional Studies: Regions, Globalisation, Development, Carfax Publishing, Volume 37, Issue 6-7, str. 549.-578
- [3] Ahmad, I., Bajwa, U. I. (2005): Regional development planning: Issues and realities, 41st ISoCaRP Congress, pristup: 13.09.2012., dostupno na: http://www.isocarp.net/Data/case_studies/649.pdf
- [4] Clark, G., Huxley, J., Mountford, D. (2010): Organizing Local Economic Development: The role of development agencies and companies, OECD, str. 22.
- [5] Ministarstvo regionalnog razvoja (2015), ESI fondovi 2014.-2020., pristup: 12.02.2020., dostupno na: <https://strukturnifondovi.hr/eu-fondovi/esi-fondovi-2014-2020/>
- [6] eu-projekti.info - Portal o EU fondovima (2019): Analiza iskorištenosti fondova EU, pristup: 07.01.2020., dostupno na: <https://www.eu-projekti.info/analiza-iskoristenosti-fondova-eu-2/>
- [7] Središnja agencija za financiranje i ugovaranje (2019): Nepravilnosti u provedbi ESI fondova, pristup: 22.02.2020., dostupno na: <https://www.safu.hr/hr/bilten-br-4/nepravilnosti-u-provedbi-esi-fondova>
- [8] Ministarstvo regionalnog razvoja (2018): Pravila o financijskim korekcijama, pristup: 14.01.2020., dostupno na: <https://strukturnifondovi.hr/vazni-dokumenti-operativni-program-konkurentnost-i-kohezija/>
- [9] Središnja agencija za financiranje i ugovaranje (2019): Popis najčešćih pogrešaka prilikom provođenja postupaka javne nabave, pristup: 03.03.2020., dostupno na: <https://www.safu.hr/datastore/filestore/10/Uputa-za-korisnike-i-popis-najcescih-pogresaka-prilikom-provođenja-postupaka-JN-financiranih-u-okviru-ugovora-o-dodj.pdf>



Photo 068. Prof. Harresh / Friend from India